



ROMÁNIA

HIVATALOS KÖZLÖNYE

A MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI KIVONATOS FORDÍTÁSA

I. RÉSZ

175. (XIX) évfolyam – 50. szám

**TÖRVÉNYEK, DEKRÉTUMOK, HATÁROZATOK
ÉS MÁS AKTUSOK**

2007. július 31., kedd

TARTALOM

<u>Szám</u>		<u>Oldal</u>
	TÖRVÉNYEK ÉS DEKRÉTUMOK	
135.	– Törvény az elektronikus formátumú dokumentumok archiválásáról.....	2 – 7
547.	– Dekrétum az elektronikus formátumú dokumentumok archiválásáról szóló törvény kihirdetéséről.....	7
	ROMÁNIA KORMÁNYÁNAK RENDELETEI	
69.	– Sürgősségi rendelet a közúti forgalomról szóló 195/2002. számú sürgősségi kormányrendelet módosításáról és kiegészítéséről.....	7 – 16

T Ö R V É N Y E K É S D E K R É T U M O K**ROMÁNIA PARLAMENTJE****A KÉPVISELŐHÁZ****A SZENÁTUS****T Ö R V É N Y****az elektronikus formátumú dokumentumok archiválásáról^{x)}**

Románia Parlamentje elfogadja ezt a törvényt.

I. FEJEZET**Általános rendelkezések**

1. cikk – E törvény az archivált vagy valamely elektronikus archívumban való elhelyezés előtt álló elektronikus (digitális) formátumú dokumentumok létrehozásának, konzerválásának, tanulmányozásának és felhasználásának jogi rendszerét állapítja meg.

2. cikk – Az elektronikus dokumentumok^{xx)} levéltári feldolgozása során tiszteletben kell tartani az Országos Levéltárról szóló, utólagosan módosított és kiegészített 16/1996. számú törvény rendelkezéseit, valamint a nyilvános vagy magán jellegű információkhoz való hozzáférésre, ezek konzerválására és védelmére vonatkozó hatályos szabályozásokat.

II. FEJEZET**Meghatározások**

3. cikk – E törvény értelmében az alábbi fogalmak és kifejezések jelentése a következő:

a) *az elektronikus archívum ügykezelője* – az ágazati szabályozó és felügyelő szakhatóság által akkreditált természetes vagy jogi személy, aki/amely az elektronikus archiváló rendszert és az elektronikus archívumban tárolt dokumentumokat kezeli;

b) *elektronikus archívum* – az elektronikus archiváló rendszer és az archivált valamennyi elektronikus dokumentum együttese;

c) *az elektronikus archiválási szolgáltató* – az elektronikus archiválással összefüggő szolgáltatások nyújtására akkreditált bármely természetes vagy jogi személy;

d) *tárolóközeg* – bármely közeg, amely alkalmas egy elektronikus dokumentum rögzítésére, vagy amelyről ilyen dokumentum megjeleníthető;

e) *elektronikus üzenet* – az információ elektronikus eszközökkel való továbbítására szolgáló elektronikus dokumentum, amely tartalmazza a feladó és a címzett azonosító adatait, valamint feladásának időpontját;

f) *a dokumentum hozzáférési rendszere* – a dokumentumhoz való hozzáférés különböző szintjei, melyeket a dokumentum feletti rendelkezési jog birtokosa biztosít;

g) *elektronikus archiváló rendszer* – olyan informatikai rendszer, amely konzerválás, tanulmányozás és megjelenítés céljából gyűjti, tárolja, szervezi és jegyzékbe foglalja az elektronikus dokumentumokat;

^{x)} Megjelent a Monitorul Oficial al României I. Részének 2007. május 22-i 345. számában.

^{xx)} A fordító szerkesztőség megjegyzése: E törvény szövegében az „elektronikus dokumentum” kifejezés az „elektronikus formátumú dokumentum” rövidebb változata.

h) *a dokumentum feletti rendelkezési jog birtokosa* – a dokumentum tulajdonosa vagy, az esetnek megfelelően, kibocsátója minőségű természetes vagy jogi személy, akinek/amelynek jogában áll – a hatályos jogszabályoknak megfelelően – megállapítani és módosítani a dokumentum hozzáférési rendszerét.

III. FEJEZET

Az elektronikus dokumentumok archiválásának szolgáltatása

4. cikk – Bármely természetes vagy jogi személynek jogában áll – a törvény feltételei között – megőrzés céljából elektronikus dokumentumokat helyezni letétbe egy elektronikus archívumba.

5. cikk – Az elektronikus archiválási szolgáltatások nyújtása semmilyen előzetes engedélyezésnek nincs alávetve, és ezt a szabad és tisztességes verseny szellemében, a hatályos jogszabályok betartásával bonyolítják le.

6. cikk – (1) Az elektronikus dokumentumok archiválásával kapcsolatos tevékenységek megkezdése előtt 30 nappal, az elektronikus archiválási szolgáltatások nyújtásában érdekelt személyek kötelesek tájékoztatni tevékenységük kezdési időpontjáról az ágazati szabályozó és felügyelő szakhatóságot.

(2) Az (1) bekezdésben említett tájékoztatással egyidejűleg az elektronikus archívum ügykezelője köteles továbbítani az ágazati szabályozó és felügyelő szakhatóságnak a felhasznált biztonsági és konzerválási eljárásokra vonatkozó valamennyi adatot, valamint a szakhatóság által igényelt bármely további információt.

(3) Az elektronikus archívum ügykezelője köteles legkevesebb 10 nappal korábban tájékoztatni az ágazati szabályozó és felügyelő szakhatóságot a biztonsági és konzerválási eljárások módosításának szándékáról, megjelölve a módosítás hatályba lépésének dátumát és óráját, továbbá 24 órás határidőn belül köteles megerősíteni a végrehajtott módosítást.

(4) Az archiválási szolgáltatások biztonsági kockázata által megkövetelt sürgősségi esetekben, az elektronikus archívum ügykezelője módosíthatja a biztonsági és konzerválási eljárásokat, azzal a kötelezettséggel, hogy 24 órás határidőn belül tájékoztassa az ágazati szabályozó és felügyelő szakhatóságot a végrehajtott módosításokról és a meghozott döntés indokairól.

(5) Az elektronikus archívum ügykezelője tevékenysége során köteles betartani a (2) – (4) bekezdés szerint bejelentett biztonsági és konzerválási eljárásokat.

IV. FEJEZET

Az elektronikus archívum kiépítése

7. cikk – Az elektronikus dokumentumok befogadása az elektronikus archívumba az alábbi követelmények teljesítéséhez kötött:

a) a dokumentumok el kell legyenek látva a felettük rendelkezési jogot birtokló kiterjesztett elektronikus aláírásával, a továbbiakban: *elektronikus aláírás*;

b) a dokumentumok feletti rendelkezési jog birtokosa érvényes elektronikus aláírással kell rendelkezzen;

c) a titkosítási és feloldási kulcsot letétbe kell helyezni azon titkosított dokumentumok esetében, amelyek az Országos Levéltárról szóló, utólagosan módosított és kiegészített 16/1996. számú törvény hatálya alá esnek;

d) meg kell küldeni a 8. cikk (2) bekezdésében említett információkat.

8. cikk – (1) A 7. cikkben előírt követelményeknek eleget tevő elektronikus dokumentumot az elektronikus archívum ügykezelője ellátja elektronikus aláírással, mellyel ugyanakkor tanúsítja, hogy az illető dokumentum – a rendelkezési jog birtokosának döntése alapján – eredetiként vagy másolatként van számon tartva. Az ekképp azonosított dokumentumot az elektronikus archívum ügykezelője által megállapított helyre archiválják.

(2) Az elektronikus archívum ügykezelője valamennyi archivált elektronikus dokumentumhoz csatol egy elektronikus adatlapot, amely legalább a következő információkat tartalmazza:

- a) az elektronikus dokumentum tulajdonosát;
- b) az elektronikus dokumentum kibocsátóját;
- c) a dokumentum feletti rendelkezési jog birtokosát;
- d) az elektronikus dokumentum történeti áttekintését;
- e) az elektronikus dokumentum típusát;
- f) az elektronikus dokumentum minősítési szintjét;
- g) az elektronikus dokumentum digitális formátumát (kiterjesztését), amelyben archiválták;
- h) az elektronikus dokumentum azonosításához szükséges kulcsszavakat;
- i) a fizikai hordozó lokalizálási elemeit;
- j) a dokumentumnak az elektronikus archívum keretében alkalmazott egyéni azonosítóját;
- k) a dokumentum keltét;
- l) az archiválás időpontját;
- m) a dokumentum megőrzési határidejét.

(3) Amennyiben az elektronikus dokumentumot úgy hozták létre, hogy az információt analóg hordozóról digitális hordozóra helyezték át, az adatlap a következő kiegészítő információkat is kell tartalmazza:

- a) utalást az eredeti (dokumentum) tulajdonosára és annak fellelési helyére;
- b) az alkalmazott áthelyezési módszert;
- c) a felhasznált hardware-eszközt;
- d) a felhasznált számítógépprogramot.

9. cikk – (1) Az elektronikus archívum ügykezelője köteles az archívumba bevett valamennyi elektronikus dokumentumot bejegyezni egy elektronikus formátumú regiszterbe, és ennek keretében nyilvántartani.

(2) Az elektronikus archívum regiszteréhez való hozzáférés csak azon dokumentumok esetében nyilvános, amelyek tekintetében a rendelkezési jog birtokosa nyilvános hozzáférési rendszert állapított meg.

(3) Az archívum regiszteréből minősített dokumentumokra vonatkozó tájékoztatás csak akkor kapható, ha a kérelmező megfelelő hozzáférési joggal rendelkezik.

10. cikk – (1) Az elektronikus archívum ügykezelőjének rendelkeznie kell az elektronikus archiválási tevékenységek során esetlegesen bekövetkező károk fedezéséhez szükséges pénzforrásokkal. A biztosítás módját az ágazati szabályozó és felügyelő szakhatóság döntésével állapítják meg.

(2) Amennyiben az elektronikus archívum minősített dokumentumokat tartalmaz, vagy várhatóan ilyen dokumentumokat fog tartalmazni, az elektronikus archívum ügykezelőjének teljesítenie kell a minősített információk oltalmazására vonatkozó törvényes feltételeket.

11. cikk – A dokumentumot kísérő adatlapot a dokumentumtól elkülönítve archiválják, és külön jegyzik be az elektronikus archívum regiszterébe. Amennyiben az adatlap egy minősített dokumentumra vonatkozik, a regiszterben foglalt utalást titkosítják.

V. FEJEZET

Az elektronikus archívum konzerválása

12. cikk – (1) Az elektronikus archívum ügykezelője köteles – elektronikus aláírással ellátott és, az esetnek megfelelően, minősített állományokban – megőrizni az elektronikus archívum kiépítése és üzemeltetése során alkalmazott valamennyi program forráskódját.

(2) Az elektronikus archívum ügykezelője köteles letétbe helyezni az Országos Levéltárnál az elektronikus archívum kiépítése és üzemeltetése során alkalmazott valamennyi program forráskódjának másolatát.

(3) Amennyiben az elektronikus archívum ügykezelőjének nem áll rendelkezésére a forráskód, az (1) és (2) bekezdés előírásait a végrehajtható forráskódra kell alkalmazni.

13. cikk – (1) Az elektronikus archívum ügykezelője olyan programokat köteles karbantartani és rendelkezésre bocsátani, amelyek segítségével a létrehozása szerinti formátumban archivált bármely dokumentum átváltható egy olyan formátumba, amely a kurrens technológiák szintjén lehetővé teszi az illető dokumentum megjelenítését, másolását és tárolását.

(2) Amennyiben egy olyan dokumentum archiválására kerül sor, amelynek formátumát az algoritmusokat és az informatikai programokat tartalmazó könyvtár egyetlen terméke sem támogatja, az elektronikus archívum ügykezelője köteles – a dokumentum archiválásával egyidejűleg – e formátum leírásával, valamint azokkal az informatikai programokkal kiegészíteni a könyvtárat, amelyekkel a dokumentumot létrehozták, és amelyek későbbi megjelenítését lehetővé teszik.

VI. FEJEZET

Az elektronikus archívum tanulmányozása

14. cikk – (1) Az elektronikus dokumentumhoz való hozzáférési rendszert és ennek módosítását kizárólag a dokumentum feletti rendelkezési jog birtokosa állapítja meg egy – mind a rendelkezési jog birtokosa, mind pedig az elektronikus archívum ügykezelője által aláírt – okirattal.

(2) Az (1) bekezdésnek megfelelően megállapított hozzáférési rendszert bejegyzik a dokumentum elektronikus adatlapjába, a rendszert megállapító okiratot pedig elkészítik vagy áthelyezik elektronikus formátumba, és az archivált dokumentumhoz mellékelik.

(3) Az elektronikus archívum ügykezelője köteles betartani az (1) bekezdés szerint megállapított hozzáférési rendszert úgy az archiváláskor, mint az archivált elektronikus dokumentumokhoz való hozzáférés engedélyezésekor.

(4) A dokumentumhoz való hozzáférési rendszer megállapításának felelőssége kizárólag a rendelkezési jog birtokosára hárul, míg az archiválás és a hozzáférés engedélyezése során a hozzáférési rendszer tiszteletben tartásáért az elektronikus archívum ügykezelője felelős.

15. cikk – Az elektronikus archívum ügykezelője a 14. cikkben említett feltételek között és a hatályos jogszabályokkal összhangban valamennyi elektronikus dokumentum tekintetében külön-külön biztosítja az állandó vagy kérésre történő hozzáférés lehetőségét.

16. cikk – Az elektronikus archívum ügykezelőjét az alábbi kötelezettségek terhelik:

a) az elektronikus archívum karbantartása;

b) biztonsági elektronikus archívum létrehozása, amely tartalmazza az archivált valamennyi elektronikus dokumentumot, és amelyet off-line állandóan frissít;

- c) olyan jóváhagyott (homologizált) biztonsági rendszer használata, amely garantálja az archivált elektronikus dokumentumok épségét, biztonságát és, amennyiben megkövetelt – bizalmasságát;
- d) az archívumban tárolt bármely elektronikus dokumentum megjelenítésének biztosítása;
- e) a lejárt archiválási határidejű dokumentumok megsemmisítésének biztosítása;
- f) az ágazati szabályozó és felügyelő szakhatóság értesítése 60 nappal korábban – a kényszerhelyzetek kivételével – amennyiben tevékenységét beszüntetni szándékozik. Ebben az esetben, az elektronikus archívum ügykezelője – az ágazati szabályozó és felügyelő szakhatóság hozzájárulásával – köteles elektronikus archívumát áthelyezni egy másik elektronikus archiválási szolgáltatóhoz.

17. cikk – (1) Az elektronikus archívumokat előzetes engedélyezésnek alávetett adatközpontokban tárolják, tiszteletben tartva az alábbiak biztosítására vonatkozó szabályokat:

- a) az elektronikus dokumentumok épsége és biztonsága;
- b) az elektronikus archívumot tároló eszközök által elfoglalt helyiségek biztonsága és épsége;
- c) az információk visszaszerzése elemi csapások után, a hatályos szabályozásoknak megfelelően.

(2) E törvény hatályba lépése időpontjától számított 90 napos határidőn belül az ágazati szabályozó és felügyelő szakhatóság kibocsátja az adatközpontok engedélyezésének módszertani szabályait.

VII. FEJEZET

Bűncselekmények és kihágások

18. cikk – E törvény rendelkezéseinek be nem tartása kihágási, polgári vagy, az esetnek megfelelően, bűnügyi felelősséget von maga után.

19. cikk – Az elektronikus archívum ügykezelőjének azon cselekedete, hogy felfedi a titkosítási kulcsot, bűncselekményt képez, és egy évtől 3 évig terjedő börtönnel büntetendő.

20. cikk – Az elektronikus archívumban tárolt dokumentumok engedélyezetlen lehívása bűncselekményt képez, és 3 hónaptól 3 évig terjedő börtönnel büntetendő.

21. cikk – Az elektronikus archívumban tárolt dokumentumok engedélyezetlen másolása bűncselekményt képez, és egy évtől 12 évig terjedő börtönnel büntetendő.

22. cikk – Az elektronikus archívumban tárolt dokumentumok engedélyezetlen módosítása bűncselekményt képez, és egy évtől 15 évig terjedő börtönnel büntetendő.

23. cikk – Az elektronikus archívum megrongálása bűncselekményt képez, és 6 évtől 15 évig terjedő börtönnel büntetendő.

24. cikk – Amennyiben a törvény szerint nem minősül bűncselekménynek, kihágást képez a 6., 8., 9., 11., 15. és 16. cikk előírásainak be nem tartása az elektronikus archívum ügykezelője által.

25. cikk – A 24. cikkben említett kihágásokat 3000 lejtől 10000 lejig terjedő pénzbírsággal sújtják.

26. cikk – (1) Az e fejezetben említett kihágások megállapítását és a pénzbírságok alkalmazását az ágazati szabályozó és felügyelő szakhatóság ellenőrzési feladatkörrel rendelkező személyzete végzi.

(2) Az e fejezetben említett kihágások tekintetében alkalmazandók a kihágások jogi rendszeréről szóló, a 180/2002. számú törvénnyel módosításokkal és kiegészítésekkel jóváhagyott, utólagosan módosított és kiegészített 2/2001. számú kormányrendelet előírásai.

27. cikk – (1) E törvény rendelkezései és az összefüggő szabályozások alkalmazásáért az elektronikus aláírásról szóló 455/2001. számú törvény IV. fejezetében említett ágazati szabályozó és felügyelő szakhatóságot terheli a felelősség.

(2) E törvény hatályba lépésétől számított 3 hónapos határidőn belül az ágazati szabályozó és felügyelő szakhatóság – az Országos Levéltárral együttműködve – kidolgozza e törvény alkalmazási szabályait és módszertanát, az elektronikus archívum ügykezelője akkreditálásának odaítélési, felfüggesztési és visszavonási eljárását, valamint az adatközpontok engedélyezésének eljárását.

Ezt a törvényt Románia Parlamentje Románia újraközzétett Alkotmánya 75. cikke és 76. cikke (1) bekezdésének előírásait betartva fogadta el.

BOGDAN OLTEANU
A KÉPVISELŐHÁZ ELNÖKE

NICOLAE VĂCĂROIU
A SZENÁTUS ELNÖKE

Bukarest, 2007. május 15.
135. szám

ROMÁNIA ELNÖKE

DEKRÉTUM

az elektronikus formátumú dokumentumok archiválásáról szóló törvény kihirdetéséről^{x)}

Románia újraközzétett Alkotmánya 77. cikkének (1) bekezdése és 100. cikkének (1) bekezdése alapján,

Románia Elnöke dekrétálja:

Egyetlen cikk – Kihirdetjük az elektronikus formátumú dokumentumok archiválásáról szóló törvényt, és elrendeljük közzétételét Románia Hivatalos Közlönyének I. Részében.

NICOLAE VĂCĂROIU
ROMÁNIA ELNÖKE
– ideiglenes –

Bukarest, 2007. május 14.
547. szám

ROMÁNIA KORMÁNYÁNAK RENDELETEI

ROMÁNIA KORMÁNYA

SÜRGŐSSÉGI RENDELET

a közúti forgalomról szóló 195/2002. számú sürgősségi kormányrendelet módosításáról és kiegészítéséről^{xx)}

Figyelembe véve a tényt, hogy az Európai Unióhoz való csatlakozásának időpontjától, Romániának biztosítania kell a szállítás területét szabályozó nemzeti joganyagának teljes harmonizációját a közösségi acquis-val a hajtási jogszabályok vonatkozásában is,

^{x)} Megjelent a Monitorul Oficial al României I. Részének 2007. május 22-i 345. számában.

^{xx)} Megjelent a Monitorul Oficial al României I. Részének 2007. június 29-i 443. számában.

szem előtt tartva a Bolgár Köztársaság és Románia csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló, a Bolgár Köztársaság és Románia – a 157/2005. számú törvénnyel ratifikált – európai uniós csatlakozási szerződésének elválaszthatatlan részét képező okmány 53. cikkének előírásait, amely leszögezi Románia azon kötelezettségét, hogy a csatlakozás időpontjától helyezze alkalmazásba az irányelveknek és határozatoknak való megfelelést lehetővé tevő intézkedéseket,

tekintettel a vezetői engedélyekről szóló 91/439/EGK tanácsi irányelv 1. cikke (2) bekezdésének, 7. cikkének, 8. cikke (1) bekezdésének és 9. cikkének átültetése érdekében meghozandó sürgős intézkedések szükségességére, melyek az Európai Unió tagállamainak polgárai számára biztosítják azon jog gyakorlását, hogy Romániában hajtási jogosítványt szerezzenek, valamint a birtokukban levő nemzeti hajtási jogosítványok elismerését és beváltását,

annak érdekében, hogy Románia teljesíteni tudja a csatlakozási szerződésből és az Európai Közösséget létrehozó szerződés előírásaiból eredő kötelezettségeit, amelyek a román államot terhelik a nemzeti végrehajtási intézkedéseknek az Európai Bizottság irányában történő közlésével kapcsolatosan,

figyelembe véve az Európai Bizottság késelembé helyezési értesítését, mint a megszegési eljárás szakasza, melyet az EK-szerződés 226. cikke ír elő arra az esetre, ha Románia nem értesíti az Európai Bizottságot arról, hogy teljes egészében átültette joganyagába a vezetői engedélyekről szóló 91/439/EGK tanácsi irányelvet, és tekintettel annak szükségességére, hogy Románia a lehető legrövidebb időn belül közölje az Európai Bizottsággal az illető rendelkezéseknek a román joganyagba történő átültetését,

szem előtt tartva a tényt, hogy e kötelezettség teljesítésének elmulasztása vagy nem megfelelő teljesítése esetén az Európai Bizottság folyamatba helyezi a Románia szankcionálását célzó eljárásokat,

megkövetelt e jogszabály sürgősségi rendszerben történő elfogadása, amelynek célja a vezetői engedélyekről szóló 91/439/EGK tanácsi irányelv 1. cikke (2) bekezdése, 7. cikke, 8. cikke (1) bekezdése és 9. cikke előírásainak átültetése, lehetővé téve ezáltal Romániának, hogy teljesítse az Európai Unió tagállamaként vállalt kötelezettségeit.

Tekintettel arra, hogy ezen elemek mindegyike a közérdeket célozza, és rendkívüli helyzetet képeznek, melynek szabályozása nem tűr halasztást,

Románia újraközzétett Alkotmányának 115. cikke (4) bekezdése alapján,

Románia Kormánya elfogadja ezt a sürgősségi rendeletet.

I. cikk – A közúti forgalomról szóló, a Monitorul Oficial al României I. Részének 2006. augusztus 3-i 670. számában újraközzétett, utólagosan módosított és kiegészített 195/2002. számú sürgősségi kormányrendelet^{x)} módosul és kiegészül a következők szerint:

1. Az 5. cikk (4) bekezdésének szövege a következő lesz:

„(4) Tilos bármely építményt elhelyezni, illetőleg kereskedelmi tevékenységet folytatni a járdákon vagy útpadkákon, berendezett parkolóknak vagy az úttesten, amennyiben ezek a gyalogosok és a járművek közlekedésének biztonságát kedvezőtlenül érintik.”

2. A 6. cikk 13. pontja hatályát veszti.

3. A 6. cikk 19. és 20. pontjának szövege a következő lesz:

„19. *igazolt műszaki eszköz* – kábító anyagok vagy készítmények, illetve ilyen hatású gyógyszerek fogyasztását, az alkoholnak a kilélegzett levegőben való jelenlétét, illetve valamely forgalmi szabály megsértését bizonyító készülék;

20. *homologált és metrológiailag ellenőrzött műszaki eszköz* – az alkoholnak a kilélegzett levegőben való koncentrációját meghatározó vagy sebességmérésre használt készülék;”

4. A 8. cikk szövege a következő lesz:

^{x)} Az újraközzététel magyar nyelven megjelent Románia Hivatalos Közlönyének 2006. augusztus 31-i 128. számában.

„8. cikk – Közutakon való vezetésük érdekében valamennyi gépjárművet és villamost el kell látni homologált elsősegély-nyújtási egészségügyi készlettel, két fényvisszaverő háromszöggel és egy tűzoltó készülékkel.”

5. A 11. cikk (4) és (10) bekezdésének szövege a következő lesz:

„(4) Valamely jármű feletti tulajdonjog átruházásakor az új tulajdonos adatait a volt tulajdonos bejegyzési jogosult minősége megszűnésének megjegyzésével egyidejűleg írják be az illetékes hatóságok nyilvántartóiba. A művelet megvalósítása és egy új forgalmi engedély kibocsátása érdekében az új tulajdonos köteles – a jármű feletti tulajdonjog elnyerésétől számított 30 napos határidőn belül – igényelni az illetékes hatóságtól a tulajdonjog-átruházás bevezetését.

.....
(10) Valamely jármű tulajdonosa vagy megbízott birtalója köteles – a módosulás bekövetkezésétől számított 30 napos határidőn belül – igényelni az illetékes hatóságtól az illető jármű vagy tulajdonosa azonosító adatai bármely módosulásának bevezetését a forgalmi engedélybe vagy a nyilvántartási bizonyítványba.”

6. A 13. cikk (2) bekezdésének szövege a következő lesz:

„(2) A Védelmi Minisztérium, a Belügy- és Közigazgatás-reformügyi Minisztérium, valamint a Román Hírszerző Szolgálat gépjárműveit vagy pótkocsit ezen intézményeknél veszik nyilvántartásba és, az esetnek megfelelően, bejegyezhetők az (1) bekezdésben említett feltételek között.”

7. A 18. cikk szövege a következő lesz:

„18. cikk – A forgalmi engedély vagy a nyilvántartási bizonyítvány elvesztése, eltulajdonítása, megrongálódása, illetve névváltoztatás esetében, az illető jármű tulajdonosa köteles – az elvesztés vagy az eltulajdonítás bejelentésétől, a névváltoztatás végrehajtásától vagy a rongálódás megállapításától számított 30 napos határidőn belül – igényelni az illetékes hatóságtól egy új forgalmi engedély vagy nyilvántartási bizonyítvány kibocsátását, az illetékes hatóság által megállapított feltételek között.”

8. A 23. cikk után beiktatják a következő szövegű 23¹. cikket:

„23¹. cikk – (1) A romániai lakhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező személyek, valamint az Európai Unió tagállamainak azon polgárai, akik tanulmányaik miatt legkevesebb 6 hónapra Romániában tartózkodnak, illetve szokványos lakóhelyük Romániában van, igényelhetik a vizsgáztató hatóságoktól a hajtási jogosítvány elnyerését.

(2) E sürgősségi rendelet céljaira *szokványos lakóhely* alatt az a hely értendő, ahol egy bizonyos személy szokásos módon lakik, azaz egy naptári évben legalább 185 napot, valamely személyes, illetve szakmai kötöttség vagy, a szakmai kötöttség nélküli személyek esetében, az illető személy és a lakóhely között fennálló valamely szoros kapcsolat miatt.”

9. A 24. cikk (1), (4), (5) és (6) bekezdésének szövege a következő lesz:

„24. cikk – (1) A hajtási jogosítvány elnyerése célját szolgáló vizsgáztatást, illetve annak kibocsátását az igénylők lakhelye, tartózkodási helye, szokványos lakóhelye vagy, a 23¹. cikk (1) bekezdése szerint Romániában tanuló személyek esetében, az oktatási intézmény székhelye szerint illetékes hatóság végzi.

.....
(4) A romániai lakhelyet vagy tartózkodási helyet megállapító idegen állampolgárok, valamint az Európai Unió tagállamainak polgárai, akik Romániában szokványos lakóhellyel rendelkeznek, illetve tanulmányok végett itt tartózkodnak, a hajtási jogosítvány elnyerése célú elméleti vizsgát, kérésre, valamely világnyelven is letehetik.

(5) A hajtási jogosítvány kibocsátásának időpontjától számított 10 évig érvényes. A birtokos névváltoztatása, a hajtási jogosítvány elvesztése, eltulajdonítása vagy megrongálódása, illetve érvényességi időszakának lejárta esetén a hajtási jogosítványt újbóli vizsgázás nélkül beváltják, a Monitorul Oficial al României I. Részében közzeendő belügy- és közigazgatás-reformügyi miniszteri rendelettel megállapított feltételek között.

(6) Nincs joga hajtási jogosítvány elnyerése célú vizsgán jelentkezni annak a személynek, akit a közúti forgalom rendszerével kapcsolatos bűncselekményért, illetve valamely forgalmi szabály megszegése

nyomán bekövetkezett emberölés, halált okozó ütés vagy bántalmazás, súlyos testi sértés bűncselekményéért jogerős bírói határozattal elítéltek, kivéve a 116. cikk (1) bekezdésében előírt helyzetek valamelyikének fennállása esetén.”

10. A 27. cikk hatályát veszti.

11. A 28. cikk szövege a következő lesz:

„28. cikk – A visszatartott hajtási jogosítványok és a gépjármű- vagy villamosvezetők tekintetében alkalmazott szankciók nyilvántartását a közúti rendőrség vezeti, a belügy- és közigazgatás-reformügyi miniszter rendeletével megállapított feltételek között.”

12. A 32. cikk (2) bekezdése c) pontjának szövege a következő lesz:

„c) a sárga fény tekintetében – a túlsúlyos vagy túlméretezett gépjárművek, illetve az ezeket kísérő gépjárművek, a veszélyes árut és anyagokat szállító, az utak karbantartására, javítására, illetve az úttesten elvégzett munkálatok ellenőrzésére vagy valamely útmunkálatra, az utcák tisztítására, a hó eltávolítására és a meghibásodott vagy sérült járművek vontatására, szállítására és hibaelhárítására rendeltetett gépjárművek, valamint a túlméretezett mezőgazdasági vagy technológiai gépeket vontató traktorok.”

13. Az 50. cikk (1) bekezdésének szövege a következő lesz:

„50. cikk – (1) A 15. cikk (2) bekezdésében említett gépjármű-kategóriák és alkategóriák tekintetében helységen kívül megengedett maximális sebességek a következők:

a) az A és B kategóriájú gépjárművek vonatkozásában 130 km/h autópályákon, 100 km/h gyorsforgalmi vagy belföldi európai utakon (E) és 90 km/h a többi útkategória tekintetében;

b) a C és D kategóriájú, valamint a D1 alkategóriájú gépjárművek vonatkozásában 110 km/h autópályákon, 90 km/h gyorsforgalmi vagy belföldi európai utakon (E) és 80 km/h a többi útkategória tekintetében;

c) az A1, B1 és C1 alkategóriájú gépjárművek vonatkozásában 90 km/h autópályákon, 80 km/h gyorsforgalmi vagy belföldi európai utakon (E) és 70 km/h a többi útkategória tekintetében;

d) traktorok és mopedek vonatkozásában 45 km/h.”

14. Az 52. cikk (1) és (2) bekezdésének szövege a következő lesz:

„52. cikk – (1) Tilos versenyeket, illetve edzéseket lebonyolítani a közúton, az útkezelő által engedélyezett és a rendőrség által véleményezett kivételével.

(2) Az engedélyezett versenyek vagy edzések szervezői kötelesek minden szükséges intézkedést meghozni ezek biztonságos lebonyolítása, valamint a többi forgalmi résztvevő védelme érdekében.”

15. Az 57. cikk (1) és (2) bekezdésének szövege a következő lesz:

„57. cikk – (1) Az irányítatlan forgalmú útkereszteződésekben a járművezető köteles – a szabályzatban megállapított feltételek között – elsőbbséget adni a jobbról közlekedő járműveknek.

(2) Az irányított forgalmú útkereszteződésekben a járművezető köteles betartani a jelzőtáblák jelentését és a jelzőlámpák színeit, illetve a közúti rendőr utasításait vagy jelzéseit.”

16. A 61. cikk (1) és (2) bekezdésének szövege a következő lesz:

„61. cikk – (1) Elsőbbségi rendszerrel kizárólag a 32. cikk (2) bekezdésének a) és b) pontjában említett gépjárművek rendelkeznek, amennyiben sürgősségi jellegű beavatkozásokban vagy küldetésekben vesznek részt. Annak érdekében, hogy elsőbbségben részesüljenek, működtetniük kell a speciális hang- és fényjelzéseket.

(2) Amennyiben a 32. cikk (2) bekezdésének a) és b) pontjában említett intézmények járműveinek vezetői sürgősségi jellegű beavatkozásokban vagy küldetésekben vesznek részt, megszeghetik a törvényes sebesség-rendszert vagy más forgalmi szabályokat, a vasúton való átkelést szabályozók kivételével.”

17. A 64. cikk szövege a következő lesz:

„64. cikk – (1) A közúti rendőrség elrendelheti az úttesten szabálytalanul várakozó járművek eltávolítását. A járművek eltávolítását és speciálisan berendezett helyeken való tárolását a helyi közigazgatási hatóságok vagy, az esetnek megfelelően, a közútkezelő végzik.

(2) A szabálytalanul várakozó jármű eltávolítási, elszállítási és tárolási költségeit annak bírlalója fedezi.

(3) A járművek eltávolítását – amelyet a közúti rendőrség az (1) bekezdés feltételei között rendelt el – a szabályzatban rögzített eljárás szerint valósítják meg.”

18. A 66. cikk (2) bekezdésének szövege a következő lesz:

„(2) Az (1) bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók a Belügy- és Közigazgatás-reformügyi Minisztérium, a Védelmi Minisztérium, a Román Hírszerző Szolgálat és az Védelmi és Őrszolgálat köteleibe tartozó gépjárművezetők esetében.”

19. A 71. cikk (1) és (2) bekezdésének szövege a következő lesz:

„71. cikk – (1) Tilos az állati vontatású járművek, az önmeghajtású építkezési, mezőgazdasági és erdőgazdálkodási munkagépek és -felszerelések, a teherhordó, igavonó vagy lovaglásra alkalmas állatok, valamint az elszigetelt állatok vagy a nyájak behatolása és közlekedése országutakon, municípiumokban és olyan utakon, amelyeknek kezdetén a behatolásukat tiltó jelzőtáblák vannak elhelyezve.

(2) A helyi közigazgatási hatóságok kötelesek – a közútkezelő hozzájárulásával és a közúti rendőrség véleményezésével – az (1) bekezdésben említett állatok és járművek közlekedésére megfelelően jelzett mellékutakat berendezni, hozzáférési lehetőségeket biztosítani ezekhez, valamint átkelőhelyeket létrehozni a közutakon.”

20. A 75. cikk d) pontja hatályát veszti.

21. A 76. cikk (1) bekezdésének szövege a következő lesz:

„76. cikk – (1) A közutakon közlekedő, bejegyzett vagy nyilvántartásba vett járműveknek – az állati vontatásúak kivételével – rendelkezniük kell kötelező polgári felelősségbiztosítással harmadik feleknek forgalmi balesetekből kifolyólag okozott károk tekintetében, a törvény szerint.”

22. A 79. cikk szövege a következő lesz:

„79. cikk – (1) Kizárólag a jármű megkárosodásával és/vagy egyéb anyagi károkkal járó forgalmi balesetben részt vett járművezetők kötelesek:

a) a járműveket az útestről eltávolítani vagy, amennyiben ez nem lehetséges, a járdaszegélyhez vagy az útpadkához minél közelebb elhelyezni, megfelelően jelezve jelenlétüket;

b) az esemény bekövetkezésétől számított legfeljebb 24 órán belül jelentkezni a baleset helye szerint illetékes rendőregységnél a ténymegállapító iratok kiállítása érdekében.

(2) Kivétel ezektől az (1) bekezdés b) pontjában említett kötelezettség alól:

a) azon járművezetők, akik békés kiegyezést kötnek, a törvény feltételei között;

b) a felülbiztosítással (casco-biztosítással) rendelkező gépjármű vezetője, amennyiben a forgalmi balesetben csak a saját járműve károsodott.”

23. A 80. cikk szövege a következő lesz:

„80. cikk – (1) A forgalmi balesettől eltérő körülmények között megrongálódott valamely gépjármű, pótkocsi, villamos vagy moped tulajdonosa, megbízott bírlalója vagy vezetője köteles a tudomásulvételtől számított 24 órán belül jelentkezni az esemény helye szerint illetékes rendőregységnél, a ténymegállapító dokumentumok elkészítése céljából.

(2) Az (1) bekezdésben említett személyek nem kötelesek jelentkezni a rendőregységnél, amennyiben rendelkeznek olyan gépjármű-felülbiztosítással (casco-biztosítással), amelynek értelmében az illető járművek megrongálódásáért kárjótételben részesülhetnek.”

24. A 80¹. cikk szövege a következő lesz:

„80¹. cikk – A 79. és 80. cikkben említett esetekben a járműveket a közúti rendőrség vagy, az esetnek megfelelően, a biztosítótársaságok által kiállított ténymegállapító irat alapján javítják.”

25. A 80¹. cikk után beiktatják a következő szövegű 80². cikket:

„80². cikk – A megrongálódott járműveken javítómunkálatok végrehajtására engedélyezett természetes vagy jogi személyek kötelesek a törvénynek megfelelően saját nyilvántartást vezetni a végrehajtott javításokról, és azonnal közölni a bejegyzett adatokat, amennyiben ezt a közúti rendőrség kéri.”

26. A 81. cikk (2) és (3) bekezdésének szövege a következő lesz:

„(2) A Biztosítás-felügyeleti Bizottság vagy a biztosítótársaságok kérésére, a közúti rendőrség másolatokat továbbít számukra a ténymegállapító dokumentumokról.

(3) A közúti rendőrség kérésére, a biztosítótársaságok megküldik – az előbbi által megállapított határidőben – a nyilvántartóikba bejegyzett békés kiegyezésekre vonatkozó adatokat, illetőleg közölnek bármely más, kifejezetten igényelt adatot, a törvény feltételei között.”

27. A 82. cikk (3) bekezdése hatályát veszti.

28. A 82. cikk (5) bekezdésének szövege a következő lesz:

„(5) A romániai lakhelyet vagy tartózkodási helyet megállapító személyek, illetőleg azok a személyek, akiknek szokványos lakóhelyük Romániában van, bejegyezhetik gépjárművüket vagy pótkocsijukat a lakhelyük, tartózkodási helyük vagy szokványos lakóhelyük szerint illetékes hatóságnál.”

29. A 83. cikk szövege a következő lesz:

„83. cikk – (1) Gépjárművet vezethetnek a romániai közutakon a 20. cikkben és a 23. cikk (1) bekezdésében említett feltételeknek eleget tevő azon személyek, akiknek érvényes nemzeti hajtási jogosítványát:

- a) a közúti forgalomról szóló, a 82. cikk (2) bekezdésében említett megállapodást aláíró államok,
- b) az EU tagállamok,
- c) a hajtási jogosítványok kölcsönös elismeréséről Romániával megállapodást kötő államok hatóságai bocsátottak ki.

(2) Annak érdekében, hogy gépjárművet vezethessen Románia területén, a közúti forgalomról szóló megállapodást alá nem író, az Európai Unió tagállama minőséggel nem rendelkező, illetve a hajtási jogosítványok kölcsönös elismeréséről Romániával megállapodást nem kötő államok hatóságai által kibocsátott hajtási jogosítvány birtokosának rendelkeznie kell nemzetközi hajtási jogosítvánnyal is.

(3) A romániai lakhellyel, tartózkodási hellyel vagy szokványos lakóhellyel rendelkező személyek birtokában levő, az (1) bekezdésben említett hatóságok által kibocsátott nemzeti hajtási jogosítványok, valamint azok, amelyek érvényessége Romániában egyoldalúan elismert, becserélhetők hasonló román iratokra, a Monitorul Oficial al României I. Részében közzéteendő belügy- és közigazgatás-reformügyi miniszteri rendelettel megállapított feltételek között.”

30. A 91. cikk szövege a következő lesz:

„91. cikk – Bírósággal sújtják a szakvizsgálatot lebonyolító engedélyezett egészségügyi egység azon kötelezettségének megszegését, hogy közölje a közúti rendőrséggel a gépjármű vagy villamos vezetésére alkalmatlannak nyilvánított személyek kilétét, amennyiben az egészségi állapot miatt egy vagy több személy elhalálozásával vagy testi épségének, illetve egészségének megkárosításával járó forgalmi baleset következett be.”

31. A 93. cikk (2) bekezdésének szövege a következő lesz:

„(2) Rongálódás nyomait viselő gépjárműnek, pótkocsinak, villamosnak vagy mopednek a rendőrség vagy, az esetnek megfelelően, a biztosítótársaságok által kibocsátott ténymegállapító iratok nélküli javítása 3 hónaptól 2 évig terjedő börtönnel vagy bírsággal büntetendő.”

32. A 95. cikk (3) bekezdése hatályát veszti.

33. A 96. cikk (2) bekezdésének f) pontja hatályát veszti.

34. A 96. cikk (4) bekezdésének szövege a következő lesz:

„(4) Legalább 15 büntetőpont összesítése esetében a vezetési jog gyakorlásának felfüggesztését a hajtási jogosítvány birtokosát nyilvántartó megyei vagy Bukarest municípiumi közúti rendőrség vezetője rendeli el.”

35. A 97. cikk (1) bekezdése bevezető részének, valamint (2), (3) és (6) bekezdésének szövege a következő lesz:

„97. cikk – (1) Az e sürgősségi rendeletben említett esetekben a közúti rendőr a következő műszaki-adminisztratív intézkedések valamelyikét is elrendeli:

.....
 (2) A hajtási jogosítványt vagy a forgalmi engedélyt, illetve a nyilvántartási bizonyítványt a közúti rendőr rendszerint a cselekmény megállapításával egyidejűleg tartja vissza, kibocsátva a birtokos számára egy közlekedési jogot biztosító vagy nem biztosító helyettesítő tanúsítványt.

(3) Azon időszak, amelyben a hajtási jogosítvány birtokosának nem áll jogában gépjárművet vagy villamost vezetni, a 96. cikk (2) bekezdése b) pontjának rendelkezései értelmében felfüggesztési időszaknak minősül.

.....
(6) A műszaki-adminisztratív intézkedések alkalmazási eljárását a szabályzattal állapítják meg.”

36. A 97. cikk (1) bekezdésének c) pontja után beiktatják a következő szövegű d) pontot:

„d) a szabálytalanul várakozó járművek eltávolítása.”

37. A 99. cikk (1) bekezdése 8. és 9. pontjának szövege a következő lesz:

„8. a jármű utasai azon kötelezettségének nem teljesítése, hogy a közúton való közlekedés során biztonsági övet vagy homologált biztonsági berendezéseket viseljenek;

9. a motorkerékpáron vagy mopeden szállított személy azon kötelezettségének nem teljesítése, hogy a közúton való közlekedés során homologált védősisakot viseljen;”.

38. A 100. cikk (1) bekezdése 4. pontjának szövege a következő lesz:

„4. azon kötelezettség be nem tartása a gépjárművezető által, hogy a törvényben előírt határidőben új hajtási jogosítványt, forgalmi engedélyt vagy nyilvántartási bizonyítványt igényeljen az illetékes hatóságtól, amennyiben ezeket lopottnak, elvesztettnek vagy megrongálódottnak nyilvánították, illetve ezek formai és tartalmi szempontból már nem felelnek meg a hatályos okmányoknak;”.

39. A 100. cikk (3) bekezdése g) pontjának szövege a következő lesz:

„g) a kizárólag anyagi károkkal járó baleset színhelye szerint illetékes rendőregységnél való jelentkezés elmulasztása, a 79. cikk (2) bekezdésében említett esetek kivételével.”

40. A 101. cikk (1) bekezdésének 2. pontja hatályát veszti.

41. A 101. cikk (1) bekezdésének 17. pontja után beiktatják a következő szövegű 18. pontot:

„18. a gépjárművezető azon kötelezettségének elmulasztása, hogy fel tudja mutatni a 35. cikk (2) bekezdésében említett okmányokat.”

42. A 102. cikk (1) bekezdésének 2., 13. és 30. pontja, valamint (3) bekezdésének d) pontja hatályát veszti.

43. A 103. cikk (1) bekezdésének b) pontja után beiktatják a következő szövegű c) pontot:

„c) 90 napos időszakra, amennyiben a gépjármű- vagy villamosvezető cselekedete a közúti forgalom rendje elleni bűncselekményként volt kivizsgálva, valamint egy személy elhalálozásával vagy testi sértésével járó forgalmi baleset következtében, ha a bíróság vagy az ügyész elrendelte a bűnüldözés el nem kezdését, a bűnvád ejtését vagy a bünyügyi kivizsgálás lezárását, ha a megszegett forgalmi szabály esetében e sürgősségi rendelet a vezetési jog felfüggesztését írja elő.”

44. A 103. cikk (1) bekezdése után beiktatják a következő szövegű (1¹) bekezdést:

„(1¹) Az (1) bekezdés c) pontjában említett esetben a gépjármű- vagy villamos-vezetési jog felfüggesztését a cselekmény elkövetési helye szerint illetékes közúti rendőrség vezetője rendeli el.”

45. A 103. cikk (6) bekezdésének szövege a következő lesz:

„(6) Az (1) bekezdésben említett esetekben a kihágás elkövetője köteles hajtási jogosítványának leadása céljából – az írott értesítés kézhezvételétől számított 5 napos határidőn belül – jelentkezni a lakhelye, tartózkodási helye vagy, az esetnek megfelelően, szokványos lakóhelye szerint illetékes rendőregységnél.”

46. A 104. cikk szövege a következő lesz:

„104. cikk – A hajtási jogosítvány birtokosának kérésére a felfüggesztési időszakokat a cselekmény elkövetési helye szerint illetékes megyei vagy Bukarest municípiumi közúti rendőrség vezetője vagy a Román Rendőr-főfelügyelőség keretében működő közúti rendőrség vezetője csökkenti, de 30 napnál nem kevesebbre, a szabályzatban előírt feltételek között.”

47. A 106. cikk szövege a következő lesz:

„106. cikk – (1) A vezetési jog gyakorlásának felfüggesztési időszakában a gépjármű és a villamosvezető köteles jelentkezni a forgalmi szabályok ismeretét felmérő vizsgára az őt nyilvántartó közúti rendőrszolgálatnál, a következő esetekben:

a) hajtási jogosítványát szeszes italok befolyása alatti vezetés, illetve a jelzőlámpa piros fényénél való átkelés, az elsőbbségre vagy az előzésre vonatkozó szabályok be nem tartása miatt tartották vissza, amennyiben e cselekmények valamely jármű megkárosításával vagy más anyagi károkkal járó forgalmi balesethez vezettek;

b) amennyiben az esetet az e sürgősségi rendeletben előírt bűncselekményként vizsgálták, és a bíróság vagy az ügyész elrendelte a bűnügyi felelősség felváltását a Büntetőtörvénykönyv 91. cikkében előírt adminisztratív jellegű szankciók valamelyikével;

c) amennyiben a 104. cikknek megfelelően kérelmezte a vezetési jog felfüggesztési időszakának csökkentését.

(2) A gépjármű vagy villamos-vezetési jog gyakorlásának felfüggesztési időszakát további 30 nappal meghosszabbítják, amennyiben a hajtási jogosítvány birtokosa az (1) bekezdés a) és b) pontjában említett esetekben nem teszi le sikeresen a forgalmi szabályok ismeretét felmérő tesztet, illetve e felmérő vizsgára nem jelentkezik a közúti rendőrszolgálatnál.”

48. A 108. cikk (1) bekezdése a) pontja 8. és 9. alpontjának szövege a következő lesz:

„8. szabálytalan megállás;

9. a távolsági fényszórók helytelen használata egy másik gépjárművel szemben, amely azonos irányban az illető gépjármű előtt halad.”

49. A 108. cikk (1) bekezdése b) pontjának 6. alpontja után beiktatják a következő szövegű 7. és 8. alpontot:

„7. szabálytalan várakozás;

8. ködlámpák használata a ködös meteorológiai körülményektől eltérő helyzetekben;”.

50. A 108. cikk (1) bekezdése c) pontja 2. alpontjának szövege a következő lesz:

„2. annak megtagadása, hogy a közúti rendőr kérésére bemutassák a személyazonossági iratot, a hajtási jogosítványt, a forgalmi engedélyt vagy a nyilvántartási bizonyítványt, illetve a törvény által előírt többi dokumentumot, valamint lehetővé tegyék a jármű átvizsgálását;”.

51. A 108. cikk (1) bekezdése d) pontja 4. alpontjának szövege a következő lesz:

„4. olyan jármű vezetése közutakon, amelynek rendszámtáblái egyike nincs felszerelve, illetve ezek nem a rendeltetési helyükre vannak rögzítve;”.

52. A 109. cikk (8) bekezdésének szövege a következő lesz:

„(8) A közúti forgalommal összefüggő bírságokat a törvény szerint fizetik ki, és ezek teljes mértékben a helyi költségvetések bevételeit képezik.”

53. A 111. cikk (3), (4), (5) és (6) bekezdésének szövege a következő lesz:

„(3) Az (1) bekezdés b) pontjában és a 102. cikk (3) bekezdése a) – c) pontjában említett esetekben a hajtási jogosítvány helyettesítő tanúsítványát közlekedési jog nélkül bocsátják ki.

(4) Valamely személy megölésével vagy testi épségének megkárosításával járó balesetben részt vevő jármű- vagy villamosvezető hajtási jogosítványát a közúti rendőrség tartja vissza, amennyiben a baleset okozója megsértette a forgalmi szabályok valamelyikét, közlekedési jogot biztosító vagy nem biztosító helyettesítő tanúsítványt bocsátva ki, a szabályzatban megállapított feltételek között.

(5) A 85. cikk (1) bekezdésében, a 90. cikk (1) bekezdésében, a 100. cikk (3) bekezdésében és a 101. cikk (3) bekezdésében illetve a 102. cikk (3) bekezdése e) pontjában említett esetekben a hajtási jogosítvány helyettesítő tanúsítványát 15 napos közlekedési joggal bocsátják ki.

(6) Amennyiben a (4) bekezdés feltételei között kibocsátott helyettesítő tanúsítvány lehetővé teszi, a közlekedési jogot 30 napos időszakokkal – a bűnvádi nyomozást végző vagy a bűnvádi kivizsgálást felügyelő ügyész, illetve a bűnügyet vagy a kihágás-megállapító jegyzőkönyv ellen emelt panaszt megoldó bíróság javaslatára – a cselekmény elkövetési helye szerint illetékes közúti rendőrség vezetője hosszabbíthatja meg mindaddig, amíg elrendelik a bűnüldözés el nem kezdését, illetve a bűnvád ejtését vagy, az esetnek megfelelően, a bírói határozat jogerőssé és visszavonhatatlanná válik.”

54. A 113. cikk (1) bekezdésének b) és d) pontja hatályát veszti.

55. A 113. cikk (1) bekezdése után beiktatják a következő szövegű (1¹) és (1²) bekezdést:

„(1¹) Valamely idegen hatóság által kibocsátott hajtási jogosítvány birtokosa, aki ellen elrendelték vezetési jogának felfüggesztését, Románia területének elhagyása előtt legfeljebb egy munkanappal kérelemmel fordulhat a cselekmény elkövetési helye szerint illetékes közúti rendőrség vezetőjéhez annak érdekében, hogy a felfüggesztési időszak lejárta előtt visszaszerezhesse okmányát.

(1²) Amennyiben a hajtási jogosítványt az (1¹) bekezdés feltételei között visszaszolgáltatták, a Román Rendőr-főfelügyelőség közli a kiszabott szankciót az okmányt kibocsátó idegen hatósággal.”

56. A 114. cikk (1) bekezdésének e) pontja után beiktatják a következő szövegű f) pontot:

„f) a hajtási jogosítványt olyan időszakban szerezték, amelyben birtokosa a közúti forgalom rendszere ellen elkövetett bűncselekmény miatt büntetőper keretében kivizsgálás vagy ítélezés alatt állt, amennyiben jogerőre emelkedett bírói határozattal elítélték.”

57. A 118. cikk szövege a következő lesz:

„118. cikk – (1) A kihágás-megállapító jegyzőkönyv ellen a közléstől számított 15 napos határidőn belül kifogást lehet emelni a cselekmény megállapítási helye szerint illetékes bíróságnál.

(2) A kifogás felfüggeszti a bírságok és a kihágási mellékbüntetések végrehajtását annak iktatási időpontjától a bírói határozat jogerőssé és visszavonhatatlanná válásának időpontjáig.

(3) Az (1) bekezdésben előírt határidőben benyújtott kifogás iktatásának tanúsítványát a kihágás elkövetője bemutatja a ténymegállapító közeg hovatartozása szerinti rendőregységen, ahol a megfelelő megjegyzéseket bevezetik a nyilvántartásba, és visszaszolgáltatták a hajtási jogosítványt.

(4) A kihágás-megállapító jegyzőkönyv elleni kifogást elutasító bírói határozat jogerőssé és visszavonhatatlanná válásától számított 15 napos határidőn belül a kihágás elkövetője köteles leadni hajtási jogosítványát az öt nyilvántartó közúti rendőrszolgálatnál.

(5) Amennyiben a kihágás elkövetője indokolatlan módon nem jelentkezik a (4) bekezdésben említett határidőben, vezetési jogának felfüggesztési időszakát meghosszabbítják újabb 30 nappal.”

58. A 120. cikk (1) és (2) bekezdésének szövege a következő lesz:

„120. cikk – (1) A közlésétől vagy, az esetnek megfelelően, a kifogást visszautasító bírói határozat jogerőssé és visszavonhatatlanná válásától számított 15 napos határidőn belül meg nem támadott jegyzőkönyv – bármely más alakiség nélkül – végrehajtható okiratot képez.

(2) Az idegen állampolgárok, illetve a külföldi lakhelyű vagy, az esetnek megfelelően, külföldi szokványos lakóhellyel rendelkező román állampolgárok végrehajthatóvá vált jegyzőkönyveit a tett színhelye szerint illetékes közúti rendőrség közli a Román Rendőr-főfelügyelőséggel.”

59. A 121. cikk (1) bekezdése hatályát veszti.

II. cikk – A 75. cikk, a 79. cikk (2) bekezdése, a 80. cikk (2) bekezdése, a 80¹. cikk, a 80². cikk, a 81. cikk (3) bekezdése és a 93. cikk előírásai – ahogyan ezeket e sürgősségi rendelettel módosították – a kizárólag anyagi károkkal járó balesetet rendező békés kiegyezést szabályozó törvény rendelkezéseinek hatályba lépésével egyidejűleg válnak hatályossá.

III. cikk – A közúti forgalomról szóló, a Monitorul Oficial al României I. Részének 2006. augusztus 3-i 670. számában újraközzétett 195/2002. számú sürgősségi kormányrendeletet az utólagos, valamint az e sürgősségi rendelettel bevezetett módosításokkal és kiegészítésekkel – e sürgősségi rendelet törvénnyel való jóváhagyását követően – újraközzéteszik a Monitorul Oficial al României I. Részében, a szövegrészek átszámolásával.

E sürgösségi rendelet átülteti a vezetői engedélyekről szóló, az Európai Unió Hivatalos Lapjának 1991. augusztus 28-i L237. számában közzétett, utólagosan módosított 91/439/EGK tanácsi irányelv 1. cikkének (2) bekezdését, 7. cikkét, 8. cikkének (1) bekezdését és 9. cikkét.

CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU
MINISZTERELNÖK

Ellenjegyz:

Cristian David

belügy- és közigazgatás-reformügyi miniszter

Septimiu Buzaşu

államtitkár,

a szállításügyi miniszter helyett

Gheorghe Eugen Nicolăescu

közegészségügyi miniszter

Varujan Vosganian

gazdasági és pénzügyminiszter

Bukarest, 2007. június 28.
69. szám

MEGJEGYZÉS: E szám a Monitorul Oficial al României I. Részének 2007. évi 345. és 443. számából tartalmaz kivonatokat. Értelmezés tekintetében jogi hatálya csak a román nyelvű szövegnek van.

KIADÓ: ROMÂNIA PARLAMENTJE – A KÉPVISELŐHÁZ

„Monitorul Oficial” R.A., Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, Bucureşti; C.I.F. RO427282,

IBAN: RO55RNCB0082006711100001 Banca Comercială Română - S.A. –

Sucursala ”Unirea” Bucureşti

şi IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcţia de Trezorerie

şi Contabilitate Publică a Municipiului Bucureşti (alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 318.51.29/150, fax 318.51.15, e-mail: hk@ramo.ro; marketing@ramo.ro,

Internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru vânzări şi relaţii cu publicul, Bucureşti, Şoseaua Panduri nr.1,

bl. P 33, parter, sectorul 5, telefon 411.58.33 şi 410.47.30, fax 410.77.36 şi 410.47.23

Tiparul: „Monitorul Oficial” R.A.

